

**PROJEDNÁVÁNÍ NÁVRHU NA ZMĚNU
ZÁKONA O ZNALCÍCH A TLUMOČNÍCÍCH
DNE 4. 11. 2004 V POSLANECKÉ
SNĚMOVNĚ PARLAMENTU ČR**

Návrh poslanců Josefa Janečka, Viléma Holáně a dalších na vydání zákona, kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů /sněmovní tisk 708/ – první čtení.

Znění sněmovního tisku 708:

PARLAMENT ČESKÉ REPUBLIKY

Poslanecká sněmovna * 2004 * IV. volební období
708

Návrh poslanců Josefa Janečka, Viléma Holáně a dalších na vydání zákona, kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů

ZÁKON

ze dne 2004,

kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

ČÁST PRVNÍ

Změna zákona o znalcích a tlumočnících

Čl. I

V § 20 zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, se dosavadní text označuje jako odstavec 1 a doplňuje se odstavec 2, který zní:

"(2) Orgán, který znalce nebo tlumočnicka jmenoval, jej odvolá a zařídí jeho vyškrtnutí ze seznamu, jestliže byl pravomocně odsouzen pro trestný čin podle § 175 nebo § 175a trestního zákona. Znalec nebo tlumočnick, který byl podle věty první vyškrtnut ze seznamu, nemůže být do tohoto seznamu opětovně zapsán."

ČÁST DRUHÁ

Změna trestního zákona

Čl. II

Zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění zákona ..., se mění takto:

1. V § 175 odst. 1 se slova "nebo zákazem činnosti" zrušují.
2. V § 175a odst. 1 se slova "nebo zákazem činnosti" zrušují.

ČÁST TŘETÍ

Účinnost

Čl. III

Tento zákon nabývá účinnosti prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po dni jeho vyhlášení.

Důvodová zpráva**Obecná část**

Znalec i tlumočnick jsou významnými subjekty soudního řízení, jejichž práce má často bezprostřední vliv na jeho výsledek. Proto by tuto práci měli vykonávat pouze osoby, které se v souvislosti s činností znalce nebo tlumočnicka nedopustili v minulosti trestného činu. Potřebu zajistit zkvalitnění výběru soudních znalců a jimi podávaných znaleckých posudků úpravou zákona o soudních znalcích a tlumočnících vyslovila ve svém usnesení z roku 2001 i Poslanecká sněmovna.

Účelem návrhu zákona je zamezit tomu, aby znalec, resp. tlumočnick, který byl pravomocně odsouzen pro trestný čin křivě výpovědi a nepravého znaleckého posudku, resp. křivého tlumočení, mohl opět vykonávat tuto činnost. Současná právní úprava to umožňuje tím, že pro uvedené trestné činy dovoluje uložit mimo jiné trest zákazu činnosti, po jehož vykonání se na pachatele hledí, jako by nebyl odsouzen. Zákon o znalcích a tlumočnících pak mezi případy vyškrtnutí znalce nebo tlumočnicka ze seznamu znalců nebo tlumočnicků neuvádí případ pravomocného odsouzení znalce nebo tlumočnicka pro uvedené trestné činy.

Navrhujeme proto provést změnu zmíněných dvou zákonů, aby bylo zajištěno, že znalec nebo tlumočnick, který se dopustí trestného činu křivě výpovědi a nepravého znaleckého posudku, resp. křivého tlumočení, již nebude moci vykonávat činnost znalce, resp. tlumočnicka. Změna spočívá v tom, že v souvislosti s uvedenými trestnými činy znalce nebo tlumočnicka již nebude možno udělit trest zákazu činnosti a do zákona o znalcích a tlumočnících se zakotví pravomoc definitivně vyškrtnout znalce nebo tlumočnicka ze seznamu znalců a tlumočnicků nejenom v případě, kdy přes výstrahu neplní nebo porušuje své povinnosti, ale i v případě, že byl znalec nebo tlumočnick pravomocně odsouzen pro uvedené trestné činy.

Návrh zákona je v souladu s ústavním pořádkem ČR a s mezinárodními smlouvami, kterými je ČR vázána, nedotýká se oblasti upravené komunitárním právem a neklade nároky na státní rozpočet ani na rozpočty krajů a obcí.

Zvláštní část

K části první – změna zákona o znalcích a tlumočnících:

Ustanovení § 20 se doplňuje odstavcem 2, který umožňuje, aby orgán, který znalce nebo tlumočnicka jmenoval, jej odvolá a zařídil jeho vyškrtnutí ze seznamu znalců a tlumočnicků, a to doživotně, jestliže byl znalec pravomocně odsouzen za trestný čin křivě výpovědi a nepravdivého znaleckého posudku podle § 175 trestního zákona, nebo tlumočnick pravomocně odsouzen za trestný čin křivěho tlumočení podle § 175a trestního zákona.

K části druhé – změna trestního zákona:

V ustanoveních § 175 odst. 1 a § 175a odst. 1 je třeba v důsledku navržené úpravy v zákoně č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnických, zrušit slova "nebo zákazem činnosti".

K části třetí:

Účinnost se stanovuje prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po dni vyhlášení tohoto zákona.

Josef Janeček, v.r.; Vilém Holář, v.r.; Tomáš Kvapil, v.r.; Ivo Vykydal, v.r.; Vladimír Říha, v.r.; Vlasta Parkanová, v.r.; Josef Vícha, v.r.; Jan Kasal, v.r.; Michaela Šojdrová, v.r.; Jaroslav Lobkowicz, v.r.; Jaromír Talíř, v.r.; Jiří Karas, v.r.; Jiří Hanuš, v.r.

Úplné znění vybraných částí zákona s vyznačením navrhovaných změn a doplnění

Změna zákona o znalcích a tlumočnických

§ 20

Odvolání znalce (tlumočnicka)

(1) Orgán, který znalce (tlumočnicka) jmenoval, jej odvolá a zařídí jeho vyškrtnutí ze seznamu, jestliže

- a) se dodatečně ukáže, že nebyly splněny podmínky pro jeho jmenování, anebo jestliže tyto podmínky odpadly,
- b) po jmenování nastaly skutečnosti, pro které znalec (tlumočnick) nemůže svou činnost trvale vykonávat,
- c) znalec (tlumočnick) přes výstrahu neplní nebo porušuje své povinnosti,
- d) organizace, u níž je znalec (tlumočnick) zaměstnán, prokáže, že mu znalecká (tlumočnická) činnost brání v řádném výkonu povinností vyplývajících z pracovního poměru,
- e) znalec (tlumočnick) požádá o své odvolání.

(2) Orgán, který znalce nebo tlumočnicka jmenoval, jej odvolá a zařídí jeho vyškrtnutí ze seznamu, jestliže byl pravomocně odsouzen pro trestný čin podle § 175 nebo § 175a trestního zákona. Znalec nebo tlumočnick, který byl podle věty první vyškrtnut ze seznamu, nemůže být do tohoto seznamu opětovně zapsán.

Změna trestního zákona

§ 175

Křivá výpověď a nepravdivý znalecký posudek

(1) Kdo jako znalec podá nepravdivý, hrubě zkreslený nebo neúplný znalecký posudek, bude potrestán odnětím svobody až na dvě léta nebo zákazem činnosti nebo peněžitým trestem.

(2) Kdo jako svědek nebo znalec před soudem, státním zástupcem nebo před policejním orgánem, který koná přípravné řízení podle trestního řádu, anebo před vyšetřovací komisí Poslanecké sněmovny

- a) uvede nepravdu o okolnosti, která má podstatný význam pro rozhodnutí nebo pro zjištění vyšetřovací komise Poslanecké sněmovny, nebo
- b) takovou okolnost zamlčí, bude potrestán odnětím svobody na šest měsíců až tři léta nebo peněžitým trestem.

(3) Odnětím svobody na dvě léta až deset let bude pachatel potrestán, způsobí-li činem uvedeným v odstavci 1 nebo 2 značnou škodu nebo jiný zvlášť závažný následek.

§ 175a

Křivé tlumočení

(1) Kdo jako tlumočnick nesprávně, hrubě zkresleně nebo neúplně tlumočí nebo písemně překládá v řízení před státním orgánem nebo v souvislosti s takovým řízením skutečnosti nebo okolnosti, které mají podstatný význam pro rozhodnutí státního orgánu, bude potrestán odnětím svobody až na dvě léta nebo zákazem činnosti nebo peněžitým trestem.

(2) Kdo jako tlumočnick před soudem, státním zástupcem nebo před policejním orgánem, který koná přípravné řízení podle trestního řádu, anebo před vyšetřovací komisí Poslanecké sněmovny nesprávně, hrubě zkresleně nebo neúplně tlumočí nebo písemně překládá, bude potrestán odnětím svobody na šest měsíců až tři léta nebo peněžitým trestem.

(3) Odnětím svobody na dvě léta až deset let bude pachatel potrestán, způsobí-li činem uvedeným v odstavci 1 nebo 2 značnou škodu nebo jiný zvlášť závažný následek.

Projednávání ve vládě dne 14. 7. 2004

V l á d a projednala materiál předložený předsedou vlády a přijala **usnesení č. 694:**

V l á d a

- I. p ř í j í m á k návrhu zákona, kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnických, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů (sněmovní tisk č. 708), stanovisko uvedené v příloze tohoto usnesení;
 - II. p o v ě ř u j e předsedu vlády, aby o stanovisku vlády uvedeném v bodě I tohoto usnesení informoval předsedu Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky.
- Ze 14 přítomných členů vlády hlasovalo pro 13 a proti nikdo.

Stanovisko vlády (příloha k usnesení vlády ze dne 14. července 2004 č. 694)

Stanovisko vlády k návrhu zákona, kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnických, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů (sněmovní tisk č. 708).

Vláda na své schůzi dne 14. července 2004 projednala a posoudila návrh zákona, kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnických, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů (sněmovní tisk č. 708), a vyslovila s tímto návrhem n e s o u h l a s, a to z těchto důvodů:

1. Dosavadní právní úprava činnosti znalců a tlumočnicků, obsažená v zákoně č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnických, nebrání odvolání znalce nebo tlumočnicka a jeho vyškrtnutí ze seznamu znalců a tlumočnicků v případech, kdy znalec nebo tlumočnick byl pravomocně odsouzen pro trestný čin křivé výpovědi a nepravdivého znaleckého posudku podle § 175 trestního zákona nebo pro trestný čin křivého tlumočení podle § 175a trestního zákona. Podle ustanovení § 20 písm. a) shora uvedeného zákona je důvodem pro odvolání znalce nebo tlumočnicka, jestliže se dodatečně ukáže, že nebyly splněny podmínky pro jeho jmenování, anebo jestliže tyto podmínky odpadly. Přitom jednou z podmínek pro jmenování znalcem (tlumočnickem) je dle § 4 odst. 1 písm. c) uvedeného zákona, že ten, kdo tuto činnost vykonává, má takové osobní vlastnosti, které dávají předpoklad pro to, že znaleckou (tlumočnickou) činnost může řádně vykonávat. Za požadované

osobní vlastnosti je třeba považovat i bezúhonnost ve smyslu trestněprávním. Dopustí-li se znalec nebo tlumočnický činnost prokazatelně jednání, které má znaky trestného činu, může být dle současné právní úpravy odvolán z funkce a vyškrtnut ze seznamu znalců a tlumočnicků, a to bez ohledu na to, zda byl odsouzen za trestný čin nedbalostní nebo úmyslný, pokud byl spáchán v souvislosti s výkonem znalecké či tlumočnické činnosti. Právní úprava navrhovaná v poslaneckém návrhu zákona naproti tomu zužuje možnost odvolat znalce nebo tlumočnicka pouze na případy, kdy byl pravomocně odsouzen pro úmyslný trestný čin podle § 175 nebo podle § 175a trestního zákona.

2. Navrženou novelu trestního zákona považuje vláda za nedůvodnou, nekoncepční a bez hlubšího smyslu. Trestní zákon umožňuje osobu, která se dopustila trestného činu v souvislosti se svým zaměstnáním, povoláním či funkcí, postihnout trestem zákazu činnosti v délce zohledňující povahu a závažnost takového trestného činu. Maximální délka tohoto trestu je omezena na 10 let vzhledem k citelnosti a závažnosti tohoto druhu sankce a trestní zákon tudíž neumožňuje doživotní zákaz činnosti. Uvedená úprava v trestním zákoně je obecná pro všechna zaměstnání, povolání a funkce (přísnější trestnost se výslovně stanoví např. pro lékaře u trestného činu neposkytnutí pomoci podle § 207 odst. 2 trestního zákona nebo u trestného činu paděláním a vystavováním nepravdivých lékařských zpráv, posudků a nálezů podle § 175b trestního zákona) a z hlediska zajištění rovnosti je zapotřebí tuto úpravu zachovat ve stávající podobě.

Ukládání trestu zákazu činnosti je obecně upraveno v § 49 a 50 trestního zákona. Výslovné uvedení tohoto druhu trestu u skutkových podstat v § 175 a 175a trestního zákona pouze umožňuje soudu uložit trest zákazu činnosti samostatně. Navržená novela § 175 a 175a trestního zákona by tak měla za následek pouze ztrátu této možnosti soudu, aniž by vylučovala uložení trestu zákazu činnosti podle obecné úpravy obsažené v § 49 a 50 a fakticky tak ani neřeší účel sledovaný předkladateli.

Samostatnou otázkou dále zůstává, zda doživotní znemožnění výkonu znalecké a tlumočnické činnosti je v souladu se společenskými zájmy. Nutno je v této souvislosti přihlídnout k institutům znemožnění výkonu některé činnosti (povolání) v obdobných případech. Například podle zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů, lze uložit advokátovi v případě spáchání určitého trestného činu kárné opatření v podobě vyškrtnutí ze seznamu. Po uplynutí pěti let se však na takového advokáta hledí, jako by mu toto kárné opatření nebylo uloženo. Z předloženého návrhu zákona nikterak nevyplývá, že by pochybení při výkonu znalecké a tlumočnické činnosti mělo mít mnohem dalekosáhlejší důsledky než například v případě pochybení advokátů.

Projednávání na schůzi PS P ČR dne 4. 11. 2004

Poslanec Josef Janeček: Vážené kolegyně a kolegové, tento návrh se týká zcela jiné oblasti, i když nesouvisí s oblastí medicínskou, ale s oblastí odborně znaleckou. Je to problém, s kterým se často setkáváme při hodnocení různých výkonů našich znalců a při nespokojenosti našich občanů s výkony našeho soudnictví a spravedlnosti.

Jistě si všichni dokážeme uvědomit, že naše policie koná, naši soudci soudí, ale jsou situace, kdy fakticky o tom, zda někdo bude či nebude odsouzen, nerozhoduje soudce ani vyšetřovatel, ale rozhoduje soudní znalec. Přitom tento soudní znalec nese jen malou míru rizika, že při špatném posudku či při úmyslně zkrleslém posudku by byl nějak postižen. Tento návrh navrhuje, aby byla umožněna možnost, aby znalec či tlumočnický, který úmyslně provede či vykoná špatně svůj úkon, tj. podá falešný či nepravdivý znalecký posudek, byl doživotně vyškrtnut ze seznamu znalců a tlumočnicků, aby takovému člověku hrozila sankce, že se již nikdy nebude moci honosit tím, že je soudním znalcem a tlumočnickem.

Říkám to proto, že praxe, kdy znalec výrazným způsobem rozhoduje o osudu lidí bez patřičného rizika pro svou osobu, že bude potrestán za křivý znalecký posudek, je situace, kterou bychom se měli zabývat. Poprosil bych vás, abyste návrh zákona propustili k projednávání právě proto, že se domnívám, že bychom se měli nad činností našich znalců a tlumočnicků zamyslet, měli bychom si položit otázku, zda je jejich činnost dostatečně upravena, zda občané, kteří jsou v procesu nějakého soudního řízení, mohou si být jisti, že náš právní řád je nastaven tak, aby onen znalec skutečně podával znalecký posudek se vši odpovědností a vážností, aby byl motivován k tomu, aby učinil vše pro to, aby znalecký posudek skutečně odpovídal onomu ději, který má posuzovat.

Tolik má úvodní řeč. Prosím o souhlas.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Děkuji panu poslanci Josefu Janečkovi. Prosím, aby se slova ujal zpravodaj pro první čtení pan poslanec Miroslav Pátek.

Poslanec Miroslav Pátek: Vážený pane předsedající, vážená vládo, dámy a pánové, má zpravodajská zpráva k sněmovnímu tisku 708, což je návrh skupiny poslanců na vydání zákona, kterým se mění zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, a zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů, zní takto:

Navrhovatelé této novely si, zjednodušeně řečeno, kladou za cíl zpřísnit působení znalců a tlumočnicků v procesu vyšetřování i soudního řízení. Podle tohoto návrhu znalci nebo tlumočnickovi, který je pravomocně odsouzen za trestný čin spojený s výkonem jeho funkce, tedy s funkcí znalce, resp. tlumočnicka, by bylo zamezeno, a to doživotně, tuto funkci vykonávat.

Zde bych chtěl předem polemizovat se zprávou, kterou přednesl zástupce autorů, který řekl, že jde o možnost – ovšem díky tohoto zákona, resp. v § 20 říká, že musí příslušný orgán toto udělat. Předkladatelé navrhuje v první části novely upravit § 20 zákona o znalcích a tlumočnících tak, že se rozšíří o nový odstavec, kde se právě říká, že orgán, který znalce nebo tlumočnicka jmenoval, jej odvolá a zařídí jeho vyškrtnutí ze seznamu, jestliže byl pravomocně odsouzen pro trestný čin podle § 175 nebo 175a trestního zákona, a znalec nebo tlumočnický, který byl podle této věty vyškrtnut ze

seznamu, nemůže být do seznamu opět napsán. Díkce zní nikoli možnost, ale nutnost.

Jenom bych chtěl podotknout, že dle § 3 zákona o znalcích a tlumočnících je tímto orgánem ministr spravedlnosti nebo jím pověřený předseda krajského soudu.

Ve druhé části novely navrhuji předkladatelé změnu trestního zákona, a to tak, že v § 175, který charakterizuje trestný čin lživé výpovědi a nepravdivého znaleckého posudku, a to z odstavce 1, navrhuji vypustit možnost potrestání zákazem činnosti, a rovněž u § 175a, což je paragraf charakterizující trestný čin křivého tlumočení. V důvodové zprávě je poukazováno, a myslím že správně, na skutečnost, že současná právní úprava v podstatě umožňuje, aby znalec, respektive tlumočnick odsouzený dle § 175, respektive 175a odst. 1 k zákazu činnosti, po vypršení tohoto trestu svou činnost vykonával dále, neboť se na něj hledí, jako by nebyl odsouzen. Toto znění je v odstavci 2 § 50 platného trestního zákona, který zní přesně: Byl-li trest zákazu činnosti vykonán, hledí se na pachatele, jako by nebyl odsouzen.

Kombinací těchto novel, vypuštěním možnosti potrestat dle § 175, respektive 175a zákazem činnosti a naopak vložení povinnosti příslušnému orgánu, který znalce nebo tlumočnicka odvolal, zajistil jeho vyškrtnutí ze seznamu, je tedy vlastně dosaženo doživotního zákazu činnosti.

Vláda ve svém stanovisku ze 14. 7. tohoto roku, sněmovní tisk 708/01, vyslovila s předloženým návrhem nesouhlas a uvádí především tyto důvody: Vláda tvrdí, že změna § 20 zákona o znalcích a tlumočnících zužuje možnost příslušného orgánu odvolat znalce a tlumočnicka pouze na případy odsouzení dle § 175, respektive 175a. S tím dle mého názoru nelze souhlasit, protože se navrhuje ponechat dosavadní znění § 20, respektive jej označit jako odstavec 1, připojit tam pouze odstavec 2. Čili nezužuje se tím tato možnost odvolat znalce a tlumočnicky z těch důvodů, které tam jsou uvedeny.

Druhá námitka vlády je podle mě závažnější, a to především poukázáním na následující: Odebírá se možnost soudu vyměřit podle závažnosti trestného činu trest zákazu činnosti jako poměrně častý nástroj soudu při souzení těchto záležitostí. Přenáší se tím pravomoc na orgán, který je povinen zajistit doživotní zákaz činnosti v případě odsouzení dle § 175, respektive 175a. Lze parafrázovaně říci, že je zde vlastně uplatňována zásada „jednou a dost“.

V paragrafu 49 odstavci 1 platného trestního zákona se obecně uvádí, jak upozorňuje vláda, že maximální délka tohoto trestu, čili trestu zákazu činnosti, je jeden až deset let, a jde tedy o nesystémové vybočení z udělování tohoto trestu zákazu činnosti. A konečně, vláda ve svém stanovisku pochybuje o potřebnosti takovéto úpravy doživotního vyloučení. Paralela o výjimečných trestech doživotí se nabízí samozřejmě velmi, velmi vzdáleně.

Podle mého názoru ovšem nejzávažnější pro proces projednávání této novely je skutečnost, že začalo projednávání komplexní rekodifikace platného trestního zákona. Vládní návrh tisk 744 první čtení proběhlo 19. 10. tohoto roku na 36. schůzi Poslanecké sněmovny. Tento vládní návrh obsahuje § 322, Křivá výpověď a nepravdivý znalecký posudek, a § 323, Křivé tlumočení. Text těchto paragrafů je téměř analogický s textem paragrafů 175 a 175a současného trestního zákona. Ovšem pouze s jedinou výjimkou. Obsahuje v bodu 1 těchto paragrafů rovněž zákaz činnosti – odstavec 1, ale nejen to. On dokonce zavádí v odstavci 2 rovněž zákaz činnosti a vypouští tam peněžitý trest, který je právě v tomto

dnešním trestním zákoně. Čili naopak. Dá se říci laicky, že posiluje trestání této trestné činnosti zákazem činnosti. Samozřejmě mimo jiné je tam vyměřena i možnost odsouzení trestem vězení.

Takže v tomto případě se dostáváme do situace, která tady několikrát při posledních projednáváních byla, že se zde projednává novela – já nechci říci drobná, já si myslím, že je důležitá, ale přece jen částečná novela zákona, která navazuje na trestní zákon, a nyní se projednává rozsáhlá rekodifikace trestního zákona.

Já bych nechtěl dál mluvit o tom, že by zde mohlo nastat ono okřídlené zaplevelování právního řádu, respektive by šlo o nadbytečné záležitosti, které by se později musely upravovat. Takže v této chvíli, vážený pane předsedající, skončím a hlásím se tímto do obecné rozpravy. Z důvodů, které jsem uvedl v závěru své zprávy, podám návrh na vrácení návrhu zákona dle sněmovního tisku 708 k dopracování, a neprojde-li, tak podám podmíněně návrh na odročení projednávání tohoto bodu do dokončení projednávání celkové rekodifikace trestního zákona.

Děkuji.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Děkuji. Otevírám obecnou rozpravu. Vy jako zpravodaj máte přednost, takže zůstaňte u mikrofonu. Jako druhý se přihlásil pan poslanec Pospíšil. Pane poslanče Pátku, máte slovo.

Poslanec Miroslav Pátek: Vážený pane předsedající, jak jsem předeslal v obecné rozpravě, podávám návrh na vrácení návrhu zákona dle sněmovního tisku 708 předkladatelům k dopracování, a to ve smyslu § 90 odst. 7 zákona o jednacím řádu. Podmíněně, neprojde-li tento návrh, dávám návrh na odročení projednávání tohoto bodu do doby dokončení projednávání celkové rekodifikace trestního zákona. Je to v souladu s § 63 odst. 1 bod č. 1 zákona o jednacím řádu.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Děkuji. Bude hovořit pan poslanec Janeček.

Poslanec Josef Janeček: Vážené kolegyně a kolegové, já se musím s některými výroky pana zpravodaje ztotožnit, protože jak jistě víte z mých mnoha vystoupení v této Sněmovně, i já dávám přednost širším rekodifikacím, čili pokud by Sněmovna došla k názoru, že pozastaví projednávání tohoto zákona, k němuž se vrátí až po projednávání komplexní novely předložené vládou, já s tím nemám problémy, byť to necítím jako prestižní záležitost, ale jako záležitost hluboce věcnou.

Jenom bych upozornil, že na problematiku kvality znaleckých posudků jsem upozorňoval již před mnoha a mnoha lety. Byl jsem jako předseda vyšetřovací komise iniciátorem usnesení, které se obracelo na tehdejšího ministra vnitra a spravedlnosti se žádostí, aby předložil návrh, který by zkvalitnil práci soudních znalců i tlumočnicků právě i proto, že jsem byl svědkem toho, že pokud jde o znalecké posudky nejen z hlediska abych tak řekl odborného, ale i z hlediska způsobu, kterak mezi sebou komunikují znalci a orgány činné v trestním řízení, kdy tato komunikace jevíla známky naprosté nedostatečnosti, docházelo k případům, kdy trestní stíhání bylo odloženo nikoli spíše z důvodů odborných, ale proto, že vyšetřovatel spíše nerozuměl odbornému textu díky tomu, že málo komunikoval se znalcem. Byl bych tedy rád, kdyby připravovaná novela, případně

jiné právní normy zajistily, aby vztah mezi vyšetřovateli a soudními znalci a aby práce soudních znalců skutečně zajistily průchod práva v této zemi.

A znovu podotýkám, že to, co je nejslabší z mého pohledu, s čím jsem se měl možnost setkat, tak je právě ta činnost znalců. Vzpomeňme si na případ manželů Stodolových, kde víme také svoje o výkonu soudních znalců, takže ona ta naše úvaha o tom, že by soudní znalec vědomě odvedl takovou práci, v jejímž důsledku jsou ti nepraví možná odsouzeni a ti praví dále běhají po svobodě, že ten názor, že by takový soudní znalec mohl být doživotně vyškrtnut ze seznamu soudních znalců, mě nepřipadá návrh nikterak přísný. Řekl bych naopak, dokázal bych si představit i mnohem přísnější tresty. Pochybuji, že bych s takovým názorem v této Sněmovně uspěl, čili jsme přišli s názorem a návrhem tímto.

Jinak říkám – nebráním se tomu, aby alespoň tyto náměty byly vzaty do vládního návrhu, a nebráním se tomu, aby tato novela byla případně projednána poté, co bude schválen komplexní návrh. Jenom bych byl nerad, aby to dopadlo jako se školským zákonem, kdy jsme čekali na ten komplexní návrh dva roky.

Děkuji.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Děkuji, pane poslanče. Hlásí se paní poslankyně Eva Dundáčková. Já už jsem byl v pokušení dát hlasovat o návrhu na odročení do doby než – zaznělo to tak? Ne? Vrácení k přepracování. No, potom musíme projít celým martýriem prvního čtení, dřív se o tom návrhu k přepracování dát hlasovat nedá. Ale já jsem vyrozuměl panu poslanci Janečkovi, že by ničehož nenamítal, kdyby ten návrh byl odročen do doby než, což mi přijde jako rozumný kompromis, ale k tomu byste musel stáhnout svůj návrh na vrácení navrhovateli k přepracování. Nechám na vás, pane zpravodaji.

Takže hlásí se paní poslankyně Eva Dundáčková. Zrychlil první čtení se mi nepodařilo. Mám smůlu.

Poslankyně Eva Dundáčková: Děkuji vám, pane předsedající, že jste byl shovívavý a dal jste mi slovo, přestože jste zřejmě byl v pokušení uzavřít obecnou rozpravu.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Ne, já bych neuzavíral rozpravu, dal bych hlasovat před ukončením bodu o odročení do doby projednání, tak jak o tom byla řeč.

Poslankyně Eva Dundáčková: Třeba vás svým vystoupením na oplátku potěším. Já bych se ráda přimlouvala za tu takzvaně měkkčí formu, to znamená zaparkování tohoto návrhu, protože jsem přesvědčena, že se jedná o problematiku, která opravdu vážná je a která způsobuje v rámci soudních jednání v České republice nemalé problémy. A pomoci také panu zpravodaji, který sice velmi poctivě poukázal na všechny nedostatky předložené předlohy. Nicméně ten problém je opravdu vážný, týká se nejenom znalců, kteří by jistě, pokud by došlo k zamýšlenému záměru, podávali své znalecké posudky, doufejme, s větší precizností, ale v nemalé míře také tlumočnicků. Ale já musím potvrdit z praxe, že problémy s tlumočením zejména některých asijských jazyků jsou velmi velké a zkreslují výsledky například i trestního řízení zcela neomluvitelným způsobem. Čili je to problém, nad kterým bychom se zamyslet měli.

Možná že to, že zaparkujeme tento návrh, nám umožní, abychom v ústavněprávním výboru požádali Ministerstvo spravedlnosti, aby nám předložilo nějaké statistiky, aby se zabývalo tím problémem dopodrobna. Ono na první pohled zdánlivě to vypadá, že chceme velice velmi ty tlumočnické a znalce omezit a okleštit a vlastně vedle toho trestu, který jim může uložit soud, říkají předkladatelé, zároveň už nemohou vykonávat tu práci. Já bych jen chtěla říct, abychom zároveň vnímali, že se jedná o velmi úzký okruh tlumočnicků a znalců, kteří předtím byli pravomocně odsouzeni. A těch, kterým je prokázáno, že se opravdu dopustili trestných činů podle § 175 a následujících, není tolik. Je velmi obtížné jim prokázat, že věděli, že podávají zkreslené hrubé informace, že netlumočí tak, jak by měli.

Takže já se přimlouvám za to, abychom ponechali prozatím tento tisk v Poslanecké sněmovně a abychom se tím zabývali.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Děkuji paní poslankyni Dundáčkové. Ptám se, zdali pan zpravodaj trvá na svém návrhu vrátit k dopracování.

Poslanec Miroslav Pátek: Vážený pane předsedající, já musím zopakovat, že bych rád, aby bylo hlasováno v tom pořadí, v jakém jsem to podal.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Tak to zopakujte, buďte tak laskav. Čili končím obecnou rozpravu a pane zpravodaji, zůstaňte u mikrofonu a předněte návrhy tak, jak byly vámi předloženy. Máte na to plné právo, nechci vám ho upírat.

Poslanec Miroslav Pátek: Takže navrhuje se vrácení návrhu zákona dle sněmovního tisku 708 předkladatelům k dopracování, a to ve smyslu § 90 odst. 7 zákona o jednacím řádu.

Místopředseda PSP Jan Kasal: Kdo s tímto návrhem pana zpravodaje souhlasí, ať zvedne ruku a stiskne tlačítko v hlasování pořadové číslo 113. Děkuji. Kdo je proti? Děkuji.

Hlasování skončilo. Ze 115 hlasujících bylo 67 pro, 21 proti. Váš návrh byl přijat a návrh jsme vrátili navrhovatelům k přepracování.